

12. SERVICE CLIENTELE

FR

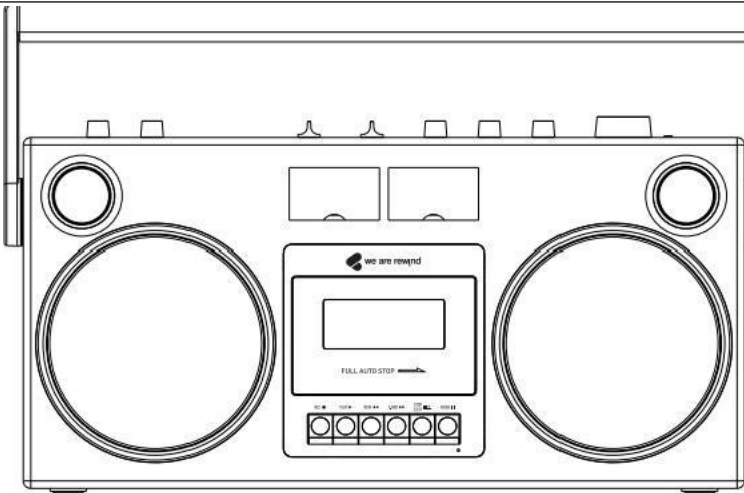
- N’essayez pas d’enlever des vis ou d’ouvrir le boitier de l’appareil; il ne contient aucune pièce réparable par l’utilisateur, confiez toute réparation(y compris le remplacement de la batterie-Section 3)à un personnel qualifié.
- La non-observation de ces instructions peut annuler la garantie.
- Si vous souhaitez entrer en relation avec notre Service Clientèle, veuillez nous écrire à l’adresse mail suivante:

contact@wearerewind.fr

WE ARE REWIND
26 Rue Montcalm
75018 Paris
FRANCE

CASSETTE PLAYERAND RECORDER

GB-001 SERIES



USER MANUAL
VERSION:GB-20250527

PLEASE READ THIS USER MANUAL COMPLETELY
BEFORE OPERATING THIS UNITAND RETAIN THIS
USER GUIDEFOR FUTURE REFERENCE

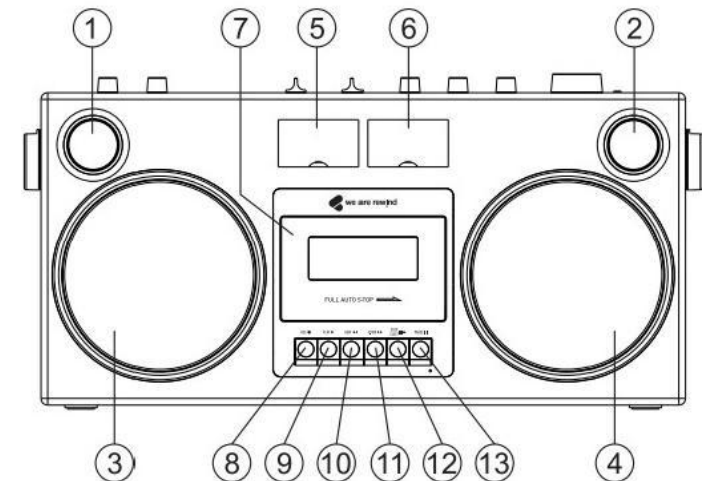
1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Read, follow and keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Clean the unit only with a soft, dry cloth.
- Do not expose the unit to dripping or splashing.
- Do not subject the unit to extreme conditions (force, shock, dust, sand, humidity, cold, heat).
- Do not place or operate the unit near heat sources such as radiators, stoves or other equipment that produces heat.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the unit.
- Keep the unit away from interference sources such as fluorescent lights or electric motors.
- Caution: the unit's battery and all other parts are not user-serviceable; the battery is replaceable but its replacement must only be carried out by a technically qualified person/repairer, see Section 3 (end) - danger of fire/explosion/damage if the battery is replaced incorrectly.
- Caution: to prevent the unit from falling over and causing injury (e.g. to small children), do not place it on the edge of a table/shelf/chest of drawers/etc. or on an unstable surface.
- Caution: at full power, prolonged listening via headphones/earphones can damage the user's hearing. To prevent excessive sound levels, set the volume to a low level first, then increase it gradually until the sound can be heard comfortably and without distortion.
- Do not use headphones or earphones with the unit while driving a motorized vehicle. This is dangerous and also illegal in some states or countries.

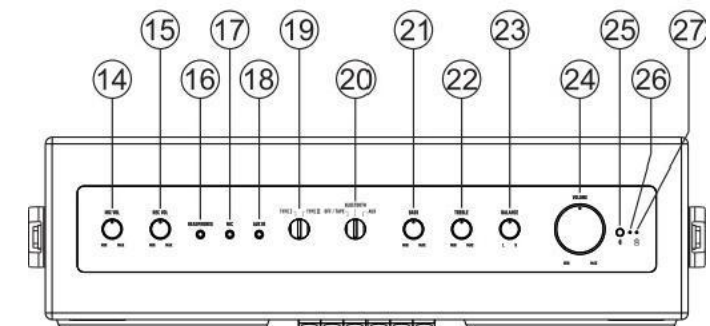
EN-1

EN

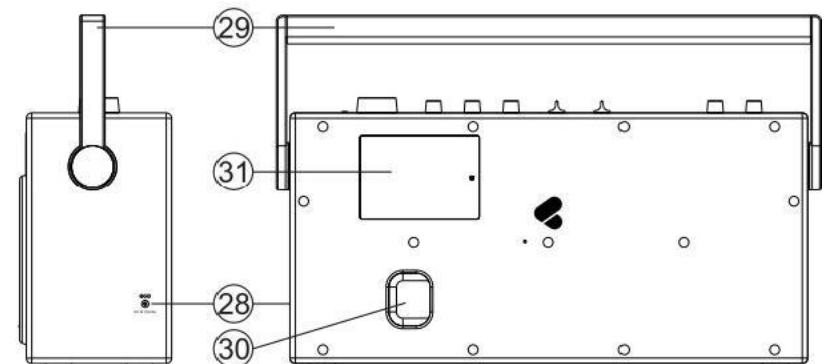
F1



F2



F3



EN-2

2.CONTROLS AND CONNECTIONS

1	LEFT TWEETER (HIGH PITCH SOUNDS)	18	AUXAUDIO SOURCE PLUG IN JACK
2	RIGHT TWEETER (HIGH PITCH SOUNDS)	19	FERRIC (I) /CHROME (II) TAPE SELECTION
3	LEFT WOOFER (LOW PITCH SOUNDS)	20	AUDIO SOURCE SELECTION
		21	LOW PITCH(BASS)CONTROL
4	RIGHT WOOFER (LOW PITCH SOUNDS)	22	HIGH PITCH(TREBLE) CONTROL
5	LEFT VU METER	23	LEFT/RIGHT SOUND BALANCE SETTING
6	RIGHT VU METER		
7	CASSETTE DOOR	24	SOUND LOUDNESS (VOLUME) CONTROL
8	RECORD BUTTON		
9	PLAY BUTTON	25	BLUETOOTH BUTTON
10	REWIND BUTTON	26	BLUETOOTH LIGHT INDICATOR
11	FAST FORWARD BUTTON		
12	STOP/EJECT BUTTON	27	BATTERY LIGHT INDICATOR
13	PAUSE BUTTON	28	DC 18V POWER SUPPLY PLUG IN
14	MICROPHONE VOLUME CONTROL		
15	RECORD VOLUME CONTROL	30	BASS AUDIO VENT(PORT)
16	HEADPHONES PLUG IN JACK	31	BATTERY COMPARTMENT
17	MICROPHONE PLUG IN JACK		

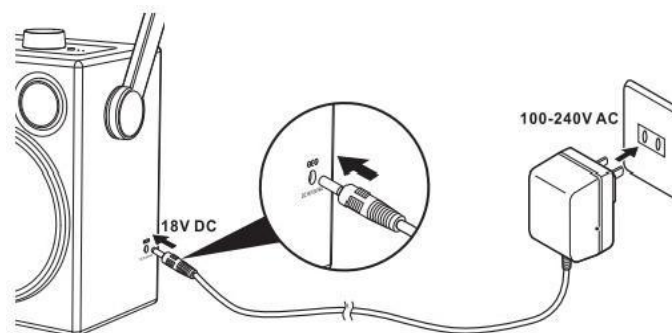
3.POWER SOURCE

This unit operates on a built-in Lithium-Ion rechargeable battery (nominal voltage-nominal capacity:14.8V-3000mAh)

Note: The battery is not charged at unit shipping/delivery, therefore charge the battery fully before using the unit.

CHARGING THE BUILT-IN BATTERY

- 1.Connect the provided 18.0V-4.0A AC/DCADAPTER to the unit's DC IN socket,at the right side of the unit(#28,Section 2).
- 2.Connect the plug of the AC/DCADAPTER to a household AC power outlet.



F4

- 3.Check that the battery indicator light (#27,Section 2)is steady red, this indicates that the battery is charging.
- 4.The charging time can be up to 4-5 hours,depending on the initial battery level.
- 5.When the battery is fully charged,the battery indicator light willturn off.
- 6.The unit may be disconnected from the AC/DC POWERADAPTER and you may start using it.
- 7.While the unit is operating,the battery indicator light will remain off.
- 8.As battery power is being drawn by the unit,the battery charge level will eventually reach a low level and the battery indicator light willblink red(if left unattended,the unit will eventually shut down completely). The battery needs to be recharged,following the above steps.

4. ROTARY SWITCH-AUDIO SOURCE SELECTION

CHARGING THE BATTERY AND USING THE UNIT AT THE SAME TIME

You may use the unit while the built-in battery is charging.

PRECAUTIONS TO PROTECT THE BATTERY'S LIFESPAN

- Avoid discharging the battery completely.
- Avoid charging the battery in areas where the ambient temperature is above +40°C (+104° F) or below +5°C (+41° F).

REPLACING THE BATTERY

The battery is replaceable when it is nearing the end of its service life

CAUTION: The battery must only be replaced by a technically qualified person/repairer. Do not attempt to replace it by yourself—danger of fire or explosion or damage if the replacement is done incorrectly!

Instructions for the technically qualified person/repairer when replacing the battery:

1. The replacement battery must be the same type (brand & model) as the original.
2. The battery compartment is located at the product's rear side top left (#31).
3. Disconnect and remove the old battery from the battery compartment.
4. Insert and connect the new battery in the battery compartment.
5. Set the slide switch to the left position, as pointed by the battery pictogram NEW.
6. If the original battery type is no longer available on the market, the technically qualified person/repairer must ensure that the substitute battery is compatible with the characteristics of the original and the new battery is connected properly to the 3-pin connector in the battery compartment. Set the slide switch to the left position as in 5) above.
7. Close the battery compartment.
8. Do the initial charging of the new battery as explained in Section 3 (beginning).

EN

The rotary switch(#20,Section 2)allows you to select one audio source from the three below for sound listening through the speakers or headphones:

TAPE, BLUETOOTH, AUX

The rotary switch also allows you to select a BLUETOOTH source or an AUX source for recording on a tape in the unit.

1. OFF/TAPE position:

The unit is in OFF mode. Select this position to switch the unit off after use.

This setting is also used for playing back a tape in the unit and listening to the sound through the speakers or headphones -more details in Section 9 “CASSETTE PLAYBACKAND RECORDING” .

2. BLUETOOTH position:

The unit receives wireless audio from a Bluetooth transmitter device (e.g. a smartphone) and reproduces the sound through the speakers or headphones.

This setting is also used to record on tape(in the unit)audio received from a Bluetooth transmitter device -more details in Section 9

“CASSETTE PLAYBACKAND RECORDING”.

3. AUX position:

The unit reproduces at the speakers or headphones the sound from an external audio source (e.g. a CD player) connected to the (auxiliary) AUX input#18.

This setting is also used to record AUX audio on tape in the unit -more details in Section 9 “CASSETTE PLAYBACKAND RECORDING” .

	5. SOUND BASS/TREBLE/BALANCEI VOLUME	6. MICROPHONE
BASS MIN/MAX(#21):to adjust the loudness of the low pitch(or “Low frequency”) sounds,such as the deep sound from a large drum or a bass guitar TREBLE MIN/MAX(#22):to adjust the loudness of the high pitch (or “high frequency”) sounds,such as the bright sounds from a flute or a violin BALANCE L/R(#23):to equalize the perceived loudness from the left speakers and the right speakers(or from the left/right headphones) VOLUME MIN/MAX(#24):to adjust the overall loudness or softness of the sound from the unit NOTE 1: Because of possible sound level variations in the various audio sources, decrease the volume when audible sound distortion occurs at the speakers or headphones. NOTE 2: The tweeters are protected against an exceptional overload by thermal devices which temporarily reduce their output power,making the sound temporarily softer,until the cause of the overload disappears or is removed.	The microphone jack(#17,Section 2)allows you to connect a(dynamic or battery-powered electret)mono microphone for karaoke or live recording. The microphone is not supplied. The volume(or loudness)of the audio received from the microphone can be adjusted via the MIC VOL MIN/MAX button(#14). The volume-controlled sound can then be further processed as follows: 1.It can be recorded on tape in the unit(e.g.live recording). See Section 9 “CASSETTE RECORDING,step 1-note IMPORTANT” . 2.It can be mixed,inside the unit,with the sound from tape playback or from a Bluetooth device or from an AUX source,depending on the setting of the rotary switch #20.The resulting mixed sound is reproduced at the speakers. Ause case can be karaoke. 3.It can also be mixed,inside the unit,with the sound from a Bluetooth device or from an AUX source,as selected via the rotary switch #20. The volume of the resulting mixed sound can be adjusted by the REC VOL MIN/MAX button(#15),then the sound can be recorded on tape in the unit. See Section 9 “CASSETTE RECORDING” .	
	7. HEADPHONES	
	The headphones jack(#16,Section 2)allows you to connect a wired pair of headphones(impedance:32 ohms typ.)for sound listening. The pair of headphones is not included. NOTE:the unit does not support wireless headphones. When a pair of headphones is plugged in,the speakers will automatically cut off. Headphones volume and balance are adjusted via buttons#24 and#23 resp. Bass and Treble controls are not available for headphones.	
	EN-7	EN-8

The unit is equipped with a Bluetooth (version 5.4) wireless receiver. This enables the unit to receive audio transmitted by another Bluetooth device, such as a tablet, a laptop, a smartphone, another audio system, etc.

NOTE: The unit is able to receive wireless audio via Bluetooth but not transmit audio wirelessly to other Bluetooth receiving devices such as headphones, wireless speakers or other audio systems.

To receive audio from a Bluetooth transmitter device,

1. Set the rotary switch (#20, Section 2) to BLUETOOTH
2. The unit will do auto-pairing (i.e. no manual pairing required) with the Bluetooth transmitter device. During the auto-pairing, the Bluetooth blue light indicator (#26) will blink rapidly. Once the connection has been established, the light indicator will blink slowly, indicating that the connection is "on" and the unit is in pause, waiting for the audio from the Bluetooth transmitter device.
3. During the whole audio reception, the indicator will stay steady lighted. The received audio can be listened to at the speakers/headphones or recorded on tape in the unit (see Section 9).
4. **IMPORTANT:** If the unit is unable to connect to the intended Bluetooth transmitter device, this might be due to another Bluetooth device being already connected to the unit.

In this case, long press the unit's Bluetooth button#25 to disconnect the link to that Bluetooth device.

This will set the unit to auto-pairing mode and enable it to connect to the intended Bluetooth transmitter device.

5. Switching the unit (with rotary switch #20) to OFF/TAPE or AUX will also cut off the Bluetooth connection.
6. Range of the Bluetooth connection: at least 10m

For best performance, ensure a clear line of sight between the unit and the Bluetooth transmitting device.

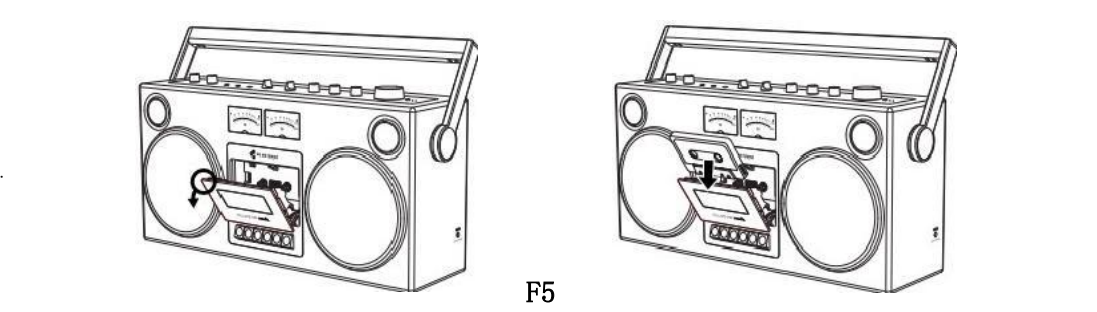
EN

OPENING THE CASSETTE DOOR

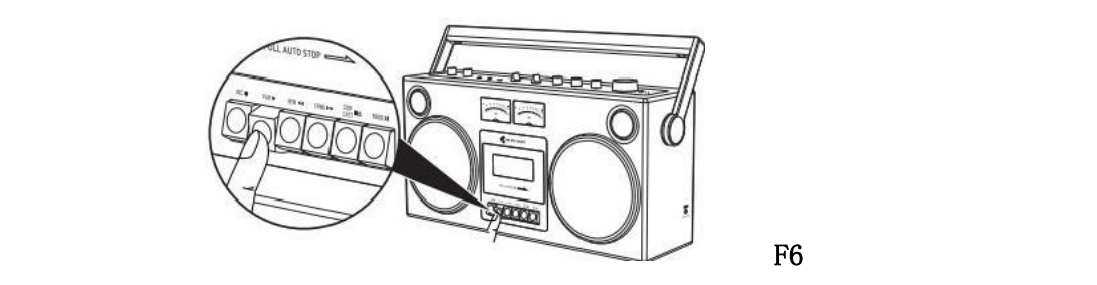
- If the cassette section is not in use, to open the cassette door (#7, Section 2), press the STOP/EJECT button (#12, Section 2).
- If the cassette section is in operation, to open the cassette door, press the STOP/EJECT button (#12) to interrupt the current function, then press the STOP/EJECT button a second time.

CASSETTE _____ PLAYBACK

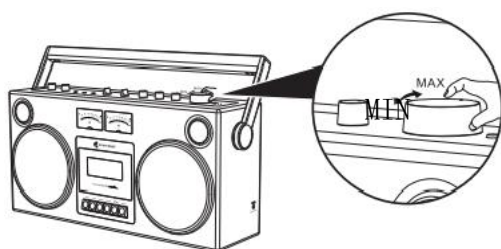
1. Set the rotary switch (#20, Section 2) to OFF/TAPE.
2. Open the cassette door (#7, Section 2) as explained above.
3. Insert a pre-recorded cassette with the exposed tape facing downwards.



4. Close the cassette door.
5. Set the TYPEI/TYPEII switch(#19), depending on the type of your cassette: Type I cassette (traditionally known as “ferric tapes”) or Type II cassette (traditionally known as “chrome tapes”)
6. Press the PLAY▶ button(#9) for tape playback.



7. Adjust the VOLUME MIN/MAX button(#24) to obtain the desired sound level.

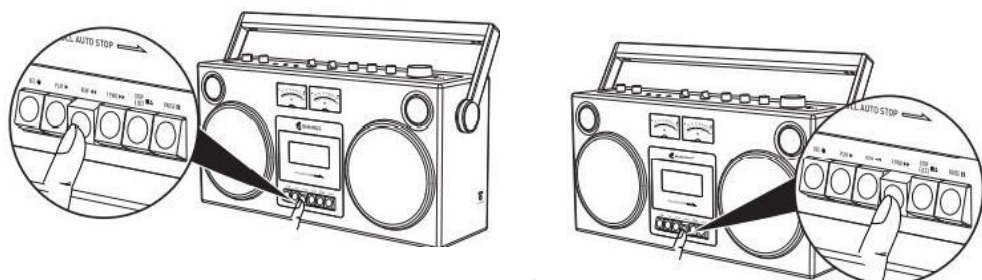


F7

NOTE1: In playback, the left and right VU meters(#5,#6) display and help you monitor the power level of the sound at the right and left speakers.

NOTE 2: In playback, you can also adjust BASS, TREBLE and BALANCE as explained in Section 5(however, BASS and TREBLE controls are not available for headphones-Section 7).

8. Press the FASTFORWARD F.FWDDD button(#11) or REWIND REW button(#10) to access the desired tape segment.



F8

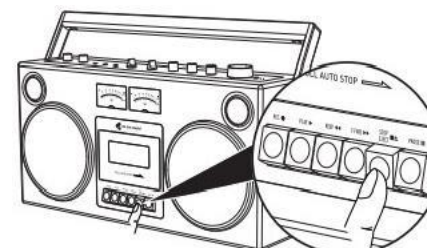
CAUTION: To prevent premature wear, NEVER press any 2 or 3 of the F.FWD►, REW◄, PLAY► buttons in quick succession. Always follow the correct sequence:
current button--->STOP--->next button--->STOP--->...

NOTE: To protect your cassette tapes and the unit's cassette mechanism, this unit is equipped with a **FULL AUTO STOP** system:
In the 4 modes (PLAY, FASTFORWARD, REWIND, RECORD), the FULL AUTO STOP system will stop the cassette mechanism when the end of the tape is reached; this will prevent any further spinning and cassette movement, thus preventing any stress on the tape and the tape mechanism.

9. To stop playback at any time, press the STOP/EJECT button(#12).

Without user action, the playback mode will stop automatically when the end of the tape has been reached, as explained in the previous

NOTE.



F9

10. PAUSE function (button#13):

This function is most helpful during RECORDING (see Section 9 "CASSETTE RECORDING").

It may also be used in PLAYBACK (see Section 9 "CASSETTE RECORDING" NOTE 1). While in PLAYBACK mode, pressing the PAUSE button(#13) will temporarily interrupt the playback until the PAUSE button is pressed again. Playback will then resume at the same point of the tape.

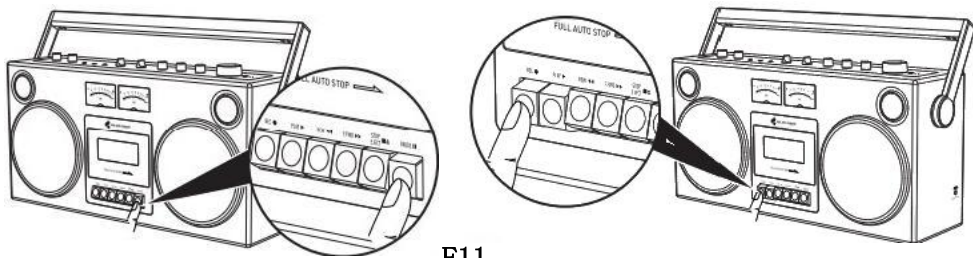
The PAUSE function is not available for FASTFORWARD and REWIND modes.



F10

CASSETTE RECORDING

- 1.Set the rotary switch (#20)to the source of the audio to be recorded: BLUETOOTH orAUX
- IMPORTANT:**In recording from a BLUETOOTH orAUX source,if the rotary switch(#20)is set to the OFF/TAPE position(e.g.by mistake), this will result in no sound being recorded after step 9 below.
- IMPORTANT:**For MICROPHONE-only RECORDING,set the rotary switch(#20)to OFF/TAPE.
- 2.Generally,it is advisable to adjust the BLUETOOTH or AUX source output level to 100%.
- 3.Open the cassette door(#7)as explained at the beginning of Section 9.
- 4.Load a blank cassette.
- 5.Close the cassette door.
- 6.Set the TYPEI/TYPE II switch(#19)according to the type of your cassette:TypeI cassette(also known as "ferric tapes")or Type II cassette(also known as "chrome tapes")
- 7.Press the PAUSEII button(#13),then the RECO button(#8).



F11

- 8. **IMPORTANT:**Adjust the REC VOL MIN/MAX button(#15)to between -30dB and-10dB on the VU meters(#5,#6),never exceeding 0dB on peaks.
- 9.Press the PAUSEII button(#13)again.The audio from the source selected in step 1 willbe recorded on the tape.

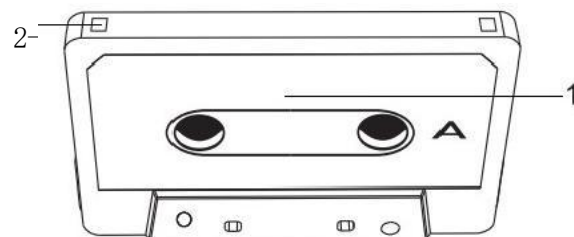
- 10.To stop the recording,press the STOP/EJECT button(#12).
- NOTE:see NOTE8 in previous Section CASSETTE PLAYBACK.
- In the absence of user action,the cassette mechanism will automatically stop when the end of the tape is reached(FULLAUTO STOP system).
- 11.To listen to the recorded sound,press the REW1 button(#10)to rewind the tape and press the PLAY▶button(#9)to start playback.

NOTE 1:The PAUSEII button(#13)may also be used in CASSETTE PLAYBACK mode to temporarily stop playback and resume it shortly afterwards at the same point of the tape.This function is not available for FASTFORWARD and REWIND modes.

NOTE 2:The VOLUME MIN/MAX button(#24)does not affect the recording level.

NOTE 3:Protection against accidental cassette erasure
When sound is being recorded on a cassette,the previous recordings are erased automatically.To prevent accidental erasure,cassettes are provided with protective tabs.To protect an already recorded cassette, remove the tab in the corner of the cassette(or both tabs for protection of both sides Aand B)using a knife or screw driver.With side A of the cassette facing you,the side A tab willbe in the LEFT CORNER(see figure).

If you subsequently need to re-record on a protected cassette,cover the hole revealed,with adhesive tape.It is not possible to press the RECORD button(#8)if the protective tab has been removed and the hole is left open.
Do not force down the RECORD button(#8)if the erase-protection tabs of the cassette have been removed,or you will damage the unit.



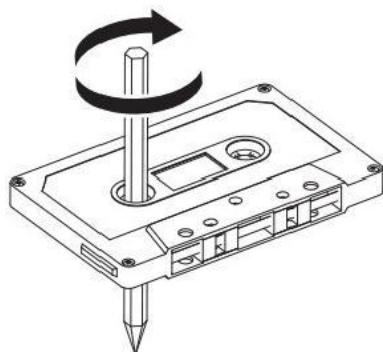
F12

1. side A 2. protective tab for side A

10. CASSETTES-OPERATING

TIPS

1. High quality cassettes are recommended to obtain maximum quality reproduction from recordings, for example the new FOXaudio cassette offered by the manufacturer "RecordingTheMasters".
2. 120-minute (C-120) cassettes are not recommended because they contain thinner and longer tape that has a greater chance to malfunction and jam, which may damage the cassette mechanism.
3. A leader tape is provided at the beginning on each cassette. There is no recording on this area, so it is necessary to let the cassette run for about five seconds to reach the recordable part.
4. If there is slack in the tape, remove the slack prior to inserting the cassette. To remove the slack, insert a pencil into the hub and rotate as shown:



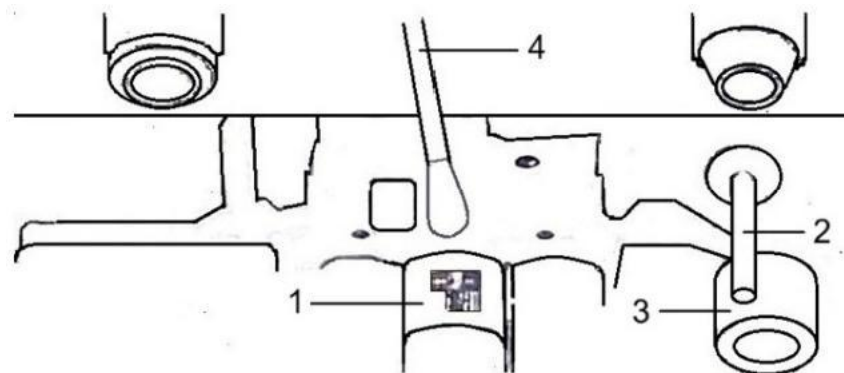
F13

EN-15

EN

5. To obtain good audio reproduction, the tape head should be cleaned after every 10 to 20 hours of use (see No. 6 below). A dirty tape head can cause distorted sound or improper tape speed. It is also recommended that the cassettes be kept away from excessive heat or cold.

6. To clean the tape head, follow the steps below:
Open the cassette door, press the PLAY button (#9) and use a small cotton swab with tape head cleaner or alcohol to clean the tape head, the capstan and the pinch roller



F14

1. tape head 2. capstan 3. pinch roller 4. cotton swab

11. SPECIFICATIONS

AUDIO

Loudspeakers-frequency response: 40Hz-20kHz+/-3dB
4 audio amplifiers-total power 104W (woofers 2x32+tweeters 2x20)
Psychoacoustic bass enhancement
Display of speaker-output left/right level on dual analog VU meters
Headphones: output power 2x2mWrms/impedance 32 ohms typ.

EN-16

11. SPECIFICATIONS	11. SPECIFICATIONS
<u>CASSETTE PLAYER</u> 2-track stereo playback Wow&Flutter:~0.15%typ. Speed accuracy:3000Hz-0.6%/+1.0% Frequency response:40Hz-12.5kHz-3dB vs 1kHz Harmonic distortion THD:<0.5% Signal-to-noise ratio:>55dB weighted Tape type/type 11 selection switch Pitch adjustment:accessible on rear cover Full Auto Stop(RECORD/PLAY/REWIND/FAST-FORWARD) <u>CASSETTE RECORDER</u> 2-track stereo recording Frequency response:40Hz-11.5kHz-3dB vs 1kHz Harmonic distortion THD:<1% Signal-to-noise ratio:>55dB weighted Tape type/type 11 selection switch REC VOL control via dual analog VU meter left/right display Full Auto Stop(RECORD/PLAY/REWIND/FAST-FORWARD) <u>CONNECTIVITY (SOURCES FOR LISTENING/RECORDING)</u> ■ TAPE PLAYBACK:as above-as input,Tape Playback is listen-only ■ BLUETOOTH 5.4 receiver-only,range>10m,for listening/recording ■AUX external analog source,level 0.6Vrms max,for listening/recording ■MICROPHONE(ONLY MONO MICROPHONE SUPPORTED): • type:dynamic or battery-powered electret,audio level 1mVrms typ • may be used as single input,e.g.for live recording • or may be mixed with another sound,for karaoke or audio animation 1.mix with Tape Playback or Bluetooth orAUX,for listening/karaoke 2.mix with Bluetooth or AUX,for recording ■NOTE:stereo jacks for HEADPHONES and AUX-both 3.5mm jack type	EN <u>POWER SOURCE</u> Built-in Lithium-Ion rechargeable battery: Nominal voltage/Nominal capacity:14.8V/3000mAh The battery is replaceable(see end of Section 3). The unit can also operate from a household AC outlet while the battery is charging. Battery Life: Approx.10h~15h,depending on Tape orAUXmode and listening at speakers or headphones <u>AMBIENT OPERATING TEMPERATURE</u> +5°C to +40°C (+41° F to+104° F) <u>AMBIENT RELATIVE HUMIDITY</u> 30%to 70% <u>APPROX. WEIGHT:6.81 kg</u> <u>APPROX. DIMENSIONS(handle at rest at rear):</u> W×H×D=506×251×179 mm EN-18

	12. CUSTOMER SERVICE	13. FCC WARNING
	EN • Do not attempt to remove any screws or open the casing of the unit;there are no user-serviceable parts inside,refer all servicing (including battery replacement-Section 3)to qualified service personnel. • If you would like to contact our Customer Service please email us at: contact@wearerewind.fr WE ARE REWIND 26 Rue Montcalm 75018 Paris FRANCE EN-19	EN This device complies with part 15 of the FCC Rules.Operation is subject to the following two conditions: (1)This device may not cause harmful interference,and (2)this device must accept any interference received,including interference that may cause undesired operation. Caution:Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Note:This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device,pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection againstt harmful interference when the equipment is operated in a residential installation.This equipment generates,uses and can radiate radio frequency energy and,if not installed and used in accordance with the instruction manual,may cause harmful interference to radio communications.However,there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception,which can be determined by turning the equipment off and on,the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: ■ Reorient or relocate the receiving antenna. ■ Increase the separation between the equipment and receiver. ■ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiveris connected. ■ Consult the dealer oran experienced radio/TV technician for help. Radiation exposure warning:This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and your body. EN-20

14. EU DECLARATION OF CONFORMITY

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Hereby, WE ARE REWIND SAS declares that
Le soussigné, WEARE REWIND SAS, déclare que

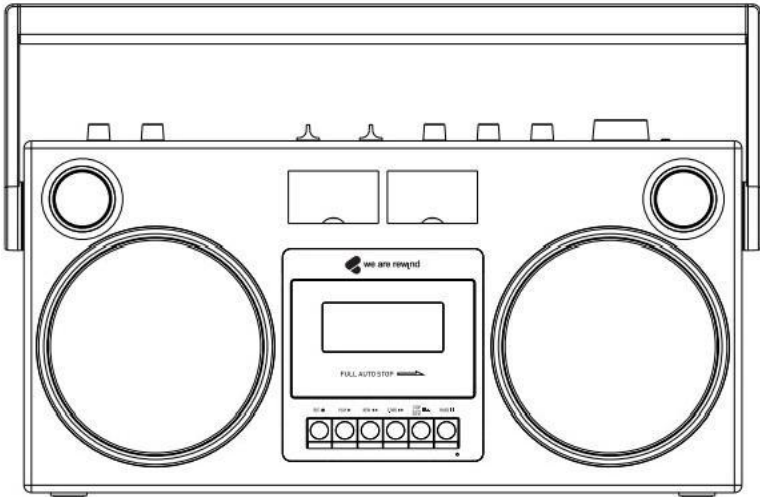
the radio equipment type GB-001 SERIES
l'équipement radioélectrique du type GB-001 SERIES
is in compliance with Directive 2014/53/EU.
est conforme à la Directive 2014/53/UE.

The full text of the EU declaration of conformity
Le texte complet de la déclaration UE de conformité
is available at the following internet address:
est disponible à l'adresse internet suivante:

www.wearerewind.com

- (a)Frequency band used by the equipment:
(a)Bande de fréquences utilisée par l'appareil:
B=2402-2480 MHz
(b)Maximum RF power transmitted in this band:
(b)Puissance RF maximale émise sur cette bande:
P<9 dBm

LECTEUR ENREGISTREUR CASSETTE
SÉRIE GB-001



NOTICE D'UTILISATION
VERSION:GB-20250527

VEUILLEZ LIRE ENTIEREMENT CE MODE D'EMPLOI
AVANT D'UTILISER L'APPAREILET GARDEZ CETTE
NOTICE POUR VOUSY RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

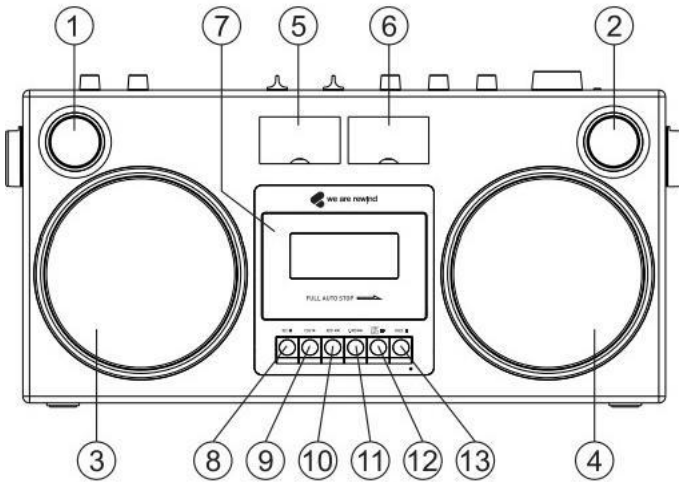
FR

- Lisez, suivez et conservez ces instructions.
- Respectez toutes les mises en garde.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec.
- N'exposez pas l'appareil à des gouttes ou éclaboussures.
- Ne soumettez pas l'appareil à des conditions extrêmes (force, choc, poussière, sable, humidité, froid, chaleur).
- N'installez pas ou n'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur telles qu'un radiateur ou une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Ne placez pas de sources de flamme nues, telles que des bougies, sur l'appareil.
- Eloignez l'appareil des sources d'interférences telles que des lampes fluorescentes ou des moteurs électriques.
- Attention: la batterie et tous les autres composants de l'appareil ne sont pas réparables par l'utilisateur; la batterie est remplaçable mais elle ne doit être remplacée que par un réparateur ou une personne techniquement compétente, voir fin de Section 3-risque d'explosion/feu/dommage si une batterie est remplacée de façon incorrecte.
- Attention: pour éviter que l'appareil ne tombe et blesse de jeunes enfants par exemple, ne le placez pas sur le bord d'une table/étagère/commode/etc. ou sur une surface instable.
- Attention: à pleine puissance, l'écoute prolongée au casque ou aux écouteurs peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Pour éviter un niveau sonore excessif, réglez d'abord le volume à un niveau faible, puis augmentez-le progressivement jusqu'à un niveau confortable sans distorsion.
- N'utilisez pas de casque ou d'écouteurs avec l'appareil lors de la conduite d'un véhicule motorisé. Ceci est dangereux et aussi interdit dans certains états ou pays.

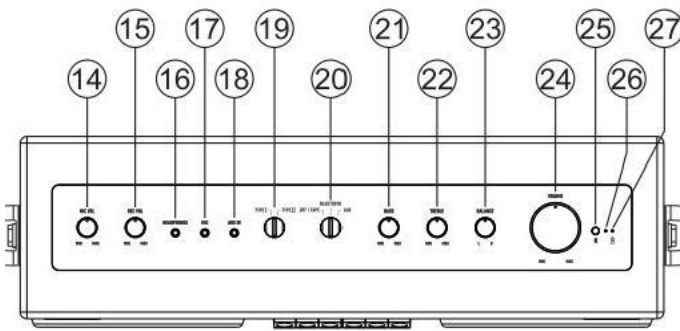
FR-1

FR

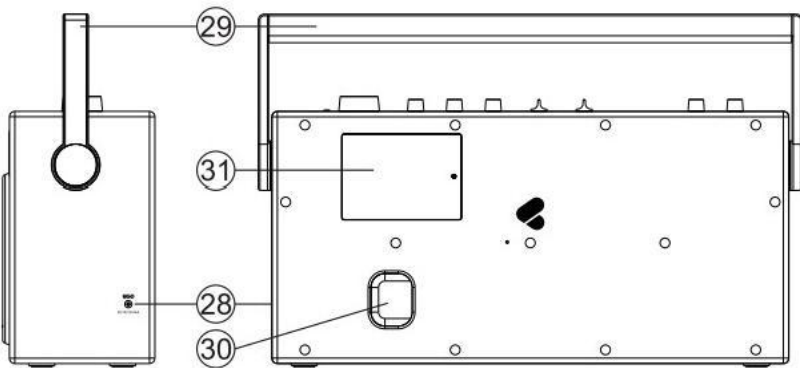
F1



F2



F3



FR-2

2.COMMANDES ET CONNEXIONS

FR

1	TWEETER GAUCHE (SONSAIGUS)	16	PRISE CASQUE
		17	PRISE MICROPHONE
2	TWEETER DROIT (SONS AIGUS)	18	PRISE SON AUX
		19	SELECTION K7 FERRIQUE (I)/CHROME (II)
3	WOOFER GAUCHE (SONS GRAVES)	20	SELECTEUR DE SOURCE AUDIO
4	WOOFER DROIT (SONS GRAVES)	21	RÉGLAGE DES GRAVES
5	VU-METRE GAUCHE	22	RÉGLAGE DES AIGUS
6	VU-METRE DROIT	23	EQUILIBRE CANAL GAUCHE /CANAL DROIT
7	TRAPPE DE CASSETTE		
8	TOUCHE D' ENREGISTRE- MENT	24	REGLAGE DE VOLUME (INTENSITÉ) SONORE
9	TOUCHE DE LECTURE	25	TOUCHE BLUETOOTH
10	TOUCHE DE RETOUR RAPIDE	26	VOYANT BLUETOOTH
		27	VOYANT BATTERIE
11	TOUCHE D' AVANCE RAPIDE	28	PRISE ALIMENTATION DC 18V/4A
12	TOUCHE D' ARRET/ ÉJECTION		
13	TOUCHE PAUSE	30	EVENT (POURAMELIO- RATION DES GRAVES)
14	VOLUME MICROPHONE		
15	VOLUME ENREGISTREMENT	31	COMPARTIMENT BATTERIE

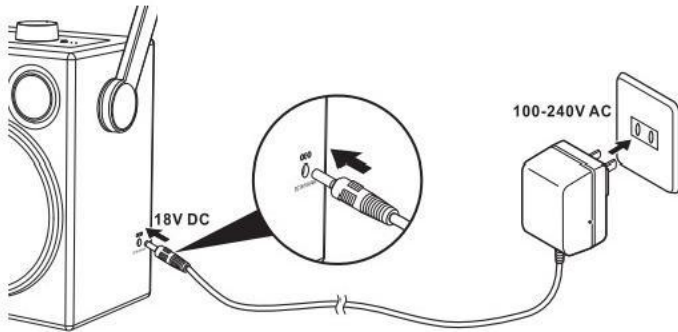
3.SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

FR

Cet appareil fonctionne avec une batterie Lithium-Ion intégrée (tension nominale-capacité nominale:14.8V-3000mAh).
Note: La batterie n'est pas chargée à l'expédition/la livraison de l'appareil,veuillezà la charger pleinement avant utilisation.

CHARGE DE LA BATTERIE INTÉGRÉE

- 1.Connectez L'ADAPTATEUR SECTEUR fourni(18.0V-4.0A)à la prise DC IN située au côté droit de l'appareil(N°28,Section 2).
- 2.Branchez la fiche de L'ADAPTATEUR SECTEUR sur une prise secteur.



F4

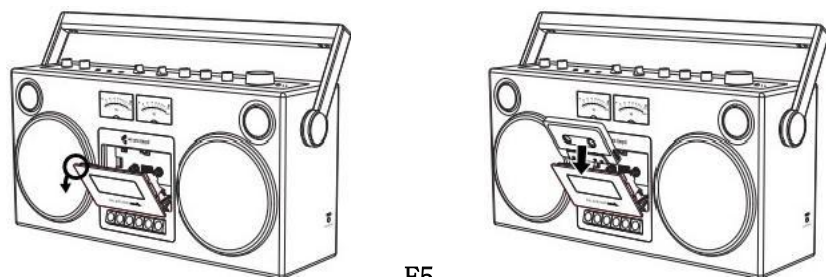
- 3.Vérifiez que le voyant de la batterie(N°27,Section 2)est rouge fixe, cela indique que la batterie est en cours de charge.
- 4.La charge peut prendre 4-5 heures,en fonction du niveau initial de la batterie.
- 5.Dès que la batterie est complètement chargée,le voyant de batterie s'éteint.
- 6.L'appareil peut etre débranché de L'ADAPTATEUR SECTEUR et vous pouvez commencerà l'utiliser.
- 7.En cours d'utilisation de l'appareil,le voyant de batterie reste éteint.
- 8.L'appareil consommant dela puissance,la charge de la batterie diminuera et au-dessous d'un certain niveau le voyant de batterie clignotera en rouge(en l'absence d'action,l'appareil s'arretera complètement).La batterie devra etre rechargée,comme expliqué ci-dessus.

FR UTILISATION DE L’APPAREIL DURANT LA RECHARGE DE LA BATTERIE Vous pouvez utiliser l’appareil pendant la recharge de la batterie intégrée PRÉCAUTIONS POUR LA DURÉE DE VIE DE LABATTERIE ■ Evitez de décharger complètement la batterie. ■Evitez de recharger la batterie à des températures ambiantes supérieuresà+40°C (+104° F)ou inférieuresà+5°C (+41° F). REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE La batterie est remplaçable lorsqu’elle est en fin de vie. ATTENTION:La batterie ne doit etre remplacée que par un réparateur ou une personne techniquement compétente.N’essayez pas de la remplacer vous-meme-risque de feu ou explosion or dommage sila batterie est remplacée de facon incorrecte! Instructions pour le réparateur ou la personne techniquement qualifiee lors du remplacement de la batterie: 1.La batterie de remplacement doit etre du meme type(marque &modèle) que l’originale 2.Le compartiment batterie est au dos deL’appareil,en haut à gauche (N° 31) 3.Débranchez et enlevez la vieille batterie de son compartiment 4. Insérez et branchezla nouvelle batterie dans le compartiment batterie 5. Commutez le sélecteur en position gauche,vers le logo de batterie NEW 6. Sile type original de batterie n’est plus disponible sur le marché,le réparateur ou la personne techniquement qualifiée doit s’assurer que la batterie de substitution est conforme aux caractéristiques de l’originale et quela nouvelle batterie est branchée correctement au connecteur 3 broches dans le compartiment batterie. Commutez le sélecteur en position gauche comme au 5)ci-dessus. 7. Fermezle compartiment batterie. 8. Effectuez la charge initiale dela nouvelle batterie comme expliqué en début de Section 3. FR-5	FR Le sélecteur rotatif(N° 20,Section 2)vous permet de sélectionner une source audio parmiles trois ci-dessous pourécoute aux haut-parleurs ou au casque: TAPE(cassette),BLUETOOTH,AUX Le sélecteur rotatif vous permet aussi de sélectionner une source BLUETOOTH ou une source AUX pour enregistrement sur cassette dans l’appareil. 1.Position OFF/TAPE: L’appareil esten mode éteint.Sélectionnez cette position pour éteindre l’appareil après utilisation. Cette position permet aussi de lire une cassette dans l’appareil et d’en écouter le son aux haut-parleurs ou au casque-plus de détails en Section 9 “LECTURE ETENREGISTREMENT DE CASSETTE”. 2.Position BLUETOOTH: L’appareil recoit du son via une transmission sans fil provenant d’un émetteur Bluetooth (un smartphone par exemple)et diffuse le son via les haut-parleurs ou un casque. Cette position permet aussid’enregistrer sur cassette,dans l’appareil, du son reçu d’ un émetteur Bluetooth-plus de détails en Section 9 “LECTURE ETENREGISTREMENT DE CASSETTE”. 3.Position AUX: L’appareil reproduit aux haut-parleurs ou au casque le son provenant d’une source audio externe(un lecteur de CD par exemple)branchée sur la prise(auxiliaire)AUXN18. Cette position permet aussid’enregistrer sur cassette,dans l’appareil, le son d’ une source audio externe AUX-plus de détails en Section 9 “LECTURE ETENREGISTREMENT DE CASSETTE”. FR-6
--	--

5. RÉGLAGES BASS/TREBLE/BALANCE/VOLUME	
FR BASS MIN/MAX (#21):réglage du niveau sonore des sons graves(ou "basses fréquences"),comme le son grave d'un gros tambour ou d'une guitare basse TREBLE MIN/MAX (#22):réglage du niveau sonore des sons aigus(ou "hautes fréquences"),comme le son aigu d'une flute or d'un violon BALANCE L/R (#23):égalisation du niveau sonore percu entre le son des haut-parleurs gauches et celui des haut-parleurs droits(ou niveaux sonores gauches/droits dans le casque) VOLUME MIN/MAX (#24):réglage du niveau sonore global(niveau élevé ou niveau bas)du son produit par l'appareil NOTE 1: Compte tenu des variations possibles du niveau sonore dans les différentes sources audio,réduisezle volume lorsqu'une distorsion sonore audible se produit aux haut-parleurs ou au casque. NOTE 2: Les tweeters sont protégés contre une surcharge exceptionnelle par des composants thermiques qui réduisent temporairement leur puissance de sortie,affaiblissant temporairement le son,jusqu'à ce que la cause de la surcharge soit supprimée ou disparaisse. FR-7	
6. MICROPHONE	
	FR La prise microphone(N° 17,Section 2)permet de connecter un microphone mono(dynamique ou électret avec propre alimentation)pour le karaoké ou l'enregistrement en direct. Le microphone n'est pas fourni. Le volume(ou le niveau)du son reçu du microphone peut etre réglé via le bouton MIC VOL MIN/MAX(N° 14).Le son ainsi réglé peut alors etre utilisé comme suit: - II peut etre enregistré sur cassette dans l'appareil(enregistrement en direct par exemple).Voir Section 9 "ENREGISTREMENT DE CASSETTE, étape 1-note IMPORTANT" . - II peut etre mixé,dans l'appareil,avecle son provenant dela lecture d'une cassette ou d'un appareil Bluetooth ou d'une source AUX,selon le réglage du sélecteur rotatif N° 20.Le son mixé qui en résulte est reproduit sur les haut-parleurs.Un cas d'utilisation est le karaoké. - II peut également etre mixé,dans l'appareil,avecle son d'un appareil Bluetooth ou d'une source AUX,sélectionné via le sélecteur rotatif N° 20. Le volume du son mixé obtenu peut etre réglé à l'aide du bouton REC VOL MIN/MAX(N° 15),puis le son peut etre enregistré sur une cassette dans l'appareil.Voir Section 9 "ENREGISTREMENT DE CASSETTE" . FR-8
7. HEADPHONES [CASQUE]	
	La prise HEADPHONES[CASQUE] (N° 16,Section 2)vous permet de brancher un casque (impedance:32 ohms typ.)pour l'écoute du son. Le casque n'est pas fourni. NOTE:'appareil ne prend pas en charge les casques sans fil. Lorsqu'un casque est branché,les haut-parleurs se coupent automatiquement. Volume et balance au casque se règlent respectivement par les boutons N° 24 and N° 23. Les réglages des graves [Bass]et des aigus [Treble]ne sont pas disponibles au casque.

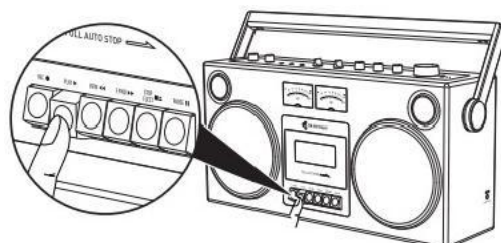
8. BLUETOOTH	
_FR L'appareil est équipé d'un récepteur Bluetooth (version 5.4). Cela permet à l'appareil de recevoir le son transmis par un autre appareil Bluetooth, tel qu'une tablette, un ordinateur portable, un smartphone, un autre système audio, etc. NOTE: L'appareil peut recevoir du son transmis sans fil via Bluetooth, mais pas transmettre du son sans fil à d'autres appareils de réception Bluetooth tels que des casques, des haut-parleurs sans fil ou d'autres systèmes audio. Pour recevoir du son transmis par un appareil Bluetooth, - Commutez le sélecteur rotatif (N° 20, Section 2) sur BLUETOOTH. - L'appareil effectuera un appairage automatique (aucun appairage manuel n'est requis) avec l'appareil émetteur Bluetooth. Pendant l'appairage automatique, le voyant Bluetooth bleu (N° 26) clignote rapidement. Une fois la connexion établie, le voyant clignote lentement, indiquant que la connexion est active et que l'appareil est en pause, en attente du signal audio de l'appareil émetteur Bluetooth. - Pendant toute la réception audio, le voyant reste allumé en continu. Le son reçu peut être écouté aux haut-parleurs ou au casque, ou enregistré sur cassette dans l'appareil (voir Section 9). IMPORTANT: Si l'appareil ne se connecte pas à l'émetteur Bluetooth prévu, il se peut qu'une autre source Bluetooth soit déjà connectée à l'appareil. Dans ce cas, faites un appui long sur le bouton Bluetooth N° 25 de l'appareil pour couper la liaison avec cette source Bluetooth. Cela mettra l'appareil en mode d'appairage automatique et lui permettra de se connecter à l'émetteur Bluetooth prévu. FR-9	FR - Si vous commuterez le sélecteur rotatif (N° 20) sur OFF/TAPE ou AUX, cela désactive également la connexion Bluetooth. - Portée de la connexion Bluetooth: au moins 10 m Afin d'obtenir les meilleures performances, maintenez une visibilité directe entre l'appareil et l'émetteur Bluetooth. OUVERTURE DE LA TRAPPE DE CASSETTE ■ Si la fonction cassette n'est pas en cours d'utilisation, pour ouvrir la trappe de cassette (N° 7, Section 2), appuyez sur la touche STOP/EJECT (N° 12, Section 2). ■ Si la fonction cassette est en cours d'utilisation, pour ouvrir la trappe de cassette (N° 7), appuyez sur la touche STOP/EJECT (N° 12) pour arrêter le fonctionnement, puis appuyez une seconde fois sur la touche STOP/EJECT. LECTURE DE CASSETTE - Réglez le sélecteur rotatif (N° 20) sur OFF/TAPE. - Ouvrez la trappe de cassette (N° 7, Section 2) comme expliqué ci-dessus. FR-10

_FR



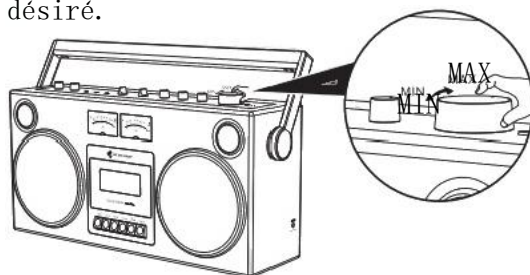
F5

3. Insérez une cassette pré-enregistrée-partie de bande nue vers le bas
4. Fermez la trappe de cassette.
5. Réglez le sélecteur TYPE I/TYPE II (N° 19), en fonction du type de votre cassette:
cassette de TYPE I (traditionnellement appelée “bande ferrique”) ou
cassette de TYPE II (traditionnellement appelée “bande chrome”).
6. Appuyez sur la touche PLAY ► [LECTURE] (N° 9) pour lire la cassette.



F6

7. Réglez le bouton de VOLUME MIN/MAX (N° 24) pour obtenir le niveau sonore désiré.



F7

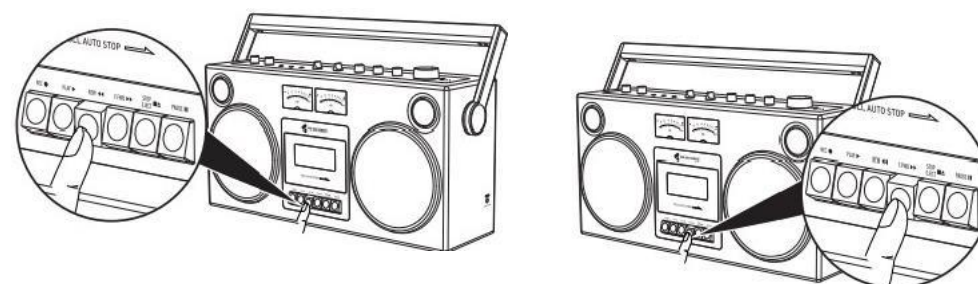
FR-11

FR

NOTE 1: En lecture, les vu-mètres gauche et droit (N° 5, N° 6) vous permettent de voir et suivre le niveau de puissance sonore sur les haut-parleurs gauche et droit.

NOTE 2: En lecture, vous pouvez également régler les graves (BASS), les aigus (TREBLE), la BALANCE et le VOLUME comme expliqué en Section 5 (cependant, les commandes BASS et TREBLE ne sont pas disponibles pour le casque-Section 7).

8. Appuyez sur la touche F. FWDD ► [AVANCE RAPIDE] (N° 11) ou REW [RETOUR RAPIDE] (N° 10) pour sélectionner la partie de bande désirée.



F8

ATTENTION: Afin d'éviter une usure prématurée, n'appuyez JAMAIS rapidement et successivement sur 2 ou 3 quelconques des touches F. FWDD ►, REW, PLAY. Suivez toujours la sequence correcte ci-dessous:
touche actuelle ---> STOP ---> touche suivante ---> STOP ---> ...

FR-12

FR

NOTE:Afin de protéger vos bandes et le mécanisme de cassette de l'appareil,celui-ci est équipé d'un systeme FULLAUTO STOP [systeme complet d'arret automatique]: Dans les 4 modes(LECTURE, AVANCE RAPIDE, RETOUR RAPIDE, ENREGISTREMENT),le système FULLAUTO STOP arrete le mécanisme de cassette lorsque la fin dela bande est atteinte;ceci permet de bloquer toute continuation de rotation et de mouvement de la cassette,ce qui élimine toute contrainte sur la bande et le mécanisme de cassette.

9.Pour arreter la lecture à tout moment,appuyez sur la touche STOP/EJECT(N° 12).

En l'absence d'action utilisateur,la lecture s'arretera automatiquement lorsque la fin de la bande sera atteinte,comme expliqué dans la NOTE précédente.

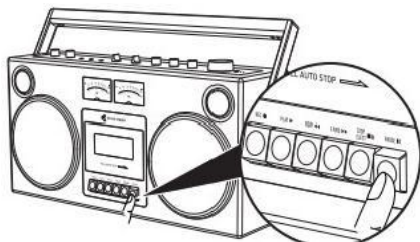


F9

10.Fonction PAUSE(touche N° 13):

Cette fonction est surtout utile en ENREGISTREMENT(voir Section 9 “ENREGISTREMENT DE CASSETTE”). Elle peut aussi etre utilisée en LECTURE(voir Section 9 “ENREGISTREMENT DE CASSETTE” NOTE 1).Durant une lecture,un appui sur la touche PAUSE(N° 13)interrompra la lecture jusqu'à un nouvel appui sur la touche PAUSE.La lecture reprendra alors au meme endroit dela bande.

La fonction PAUSE n'est pas disponible en AVANCE RAPIDE et RETOUR RAPIDE.



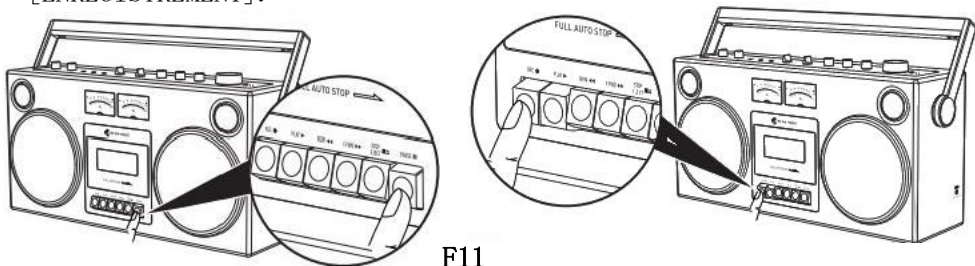
FR-13

F10

FR

ENREGISTREMENT DE CASSETTE

- 1.Réglez le sélecteur rotatif(N° 20)sur la source du son que vous désirez enregistrer:BLUETOOTH ou AUX
- IMPORTANT:**Lors d'un enregistrement d'une source BLUETOOTH ou AUX,sile sélecteur rotatif(N° 20)est réglé sur la position OFF/TAPE (par exemple par erreur),aucun son ne sera enregistré après l'étape 9 ci-dessous.
- IMPORTANT:**Lors del'enregistrement d'un microphone seulement, réglez le sélecteur rotatif(N° 20)sur OFF/TAPE.
- 2.En règle générale,ilest conseillé de régler le niveau de sortie de la source BLUETOOTH ou AUXà 100 %.
- 3.Ouvrez la trappe de cassette(N° 7)comme expliqué au début de la Section 9.
- 4.Insérez une cassette vierge.
- 5.Fermez la trappe de cassette.
- 6.Réglez le sélecteur TYPEI/TYPE II(N° 19)en fonction du type de votre cassette:TYPEI(cassette dite “ferrique”)ou TYPEII(cassette dite “chrome”)
- 7.Appuyez sur la touche PAUSEI(N° 13),puis sur la touche REC●(N° 8) [ENREGISTREMENT].



F11

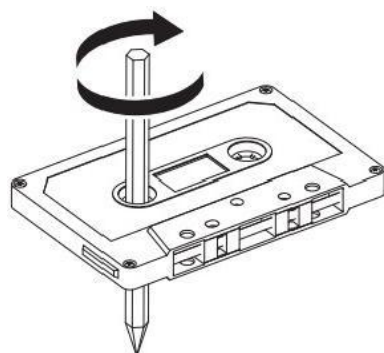
8. **IMPORTANT:**Reglez le bouton REC VOL MIN/MAX(N° 15)de telle sorte que l'indication des vu-mètres(N° 5,N° 6)soit entre-30dB et-10dB et n'excède jamais 0dB sur les valeurs crete.

FR-14

FR 9. Appuyez sur la touche PAUSEII (N° 13) une nouvelle fois. Le son de la source sélectionnée à l'étape 1 sera enregistré sur la cassette. 10. Pour arreter l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP/EJECT (N° 12). NOTE: voir la NOTE 8 dans la Section précédente LECTURE DE CASSETTE. En l'absence d'action utilisateur, l'enregistrement s'arrêtera automatiquement lorsque la fin de la bande sera atteinte, grâce au système FULL AUTO STOP. 11. Pour écouter le son enregistré, appuyez sur la touche REW (N° 10) pour rembobiner la cassette et appuyez sur la touche PLAY▶ (N° 9) [LECTURE] pour démarrer la lecture. NOTE 1: Le bouton PAUSEII (N° 13) peut également être utilisé en mode LECTURE DE CASSETTE pour interrompre temporairement la lecture et la reprendre peu après au même endroit de la bande. Cette fonction n'est pas disponible en modes AVANCE RAPIDE et RETOUR RAPIDE. NOTE 2: Le bouton VOLUME MIN/MAX (N° 24) n'affecte pas le niveau d'enregistrement. FR-15	FR NOTE 3: Protection contre l'effacement accidentel de la cassette Lors d'un enregistrement sur cassette, les enregistrements précédents sont effacés automatiquement. Pour éviter un effacement accidentel, la cassette est munie de languettes de protection. Pour protéger une cassette déjà enregistrée, enlevez à l'aide d'un couteau ou tournevis la languette située dans le coin de la cassette (ou les 2 languettes pour protéger les 2 faces A et B). Si la face A est tournée vers vous, la languette de la face A est dans le COIN GAUCHE (voir figure). Si, par la suite, vous désirez ré-enregistrer sur une cassette protégée, couvrez l'ouverture de la languette avec du ruban adhésif. Il est impossible d'enclencher la touche REC● (N° 8) [ENREGISTREMENT] si l'ouverture de la languette enlevée est laissée libre. Ne forcez pas sur la touche REC● (N° 8) si les languettes de protection ont été enlevées, vous risquez d'endommager l'appareil. A line drawing of a standard compact cassette tape. The tape is shown from a front-facing perspective. Two labels with leader lines point to specific features: label '1' points to the right side of the tape, indicating 'face A', and label '2' points to the small rectangular tab on the top-left corner, which is the protective tab for face A. F12 1. face A 2. languette de la face A FR-16

FR

1. Utilisez des cassettes de haute qualité pour obtenir les meilleurs enregistrements, par exemple la nouvelle cassette audio FOX proposée par le fabricant "RecordingTheMasters".
2. Les cassettes de durée 120 minutes (C-120) ne sont pas recommandées car leur bande, plus longue et plus mince, présente plus de risques de mal fonctionner et de s'emmeler, ce qui peut endommager le mécanisme de l'appareil.
3. La cassette est munie, en début de bande, d'une amorce qui n'est pas enregistrable. Laissez la cassette tourner pendant environ 5 secondes pour atteindre la partie enregistrable.
4. Si la bande n'est pas assez tendue, retendez-la avant d'insérer la cassette : insérez un crayon dans le moyeu et tournez comme le montre l'illustration

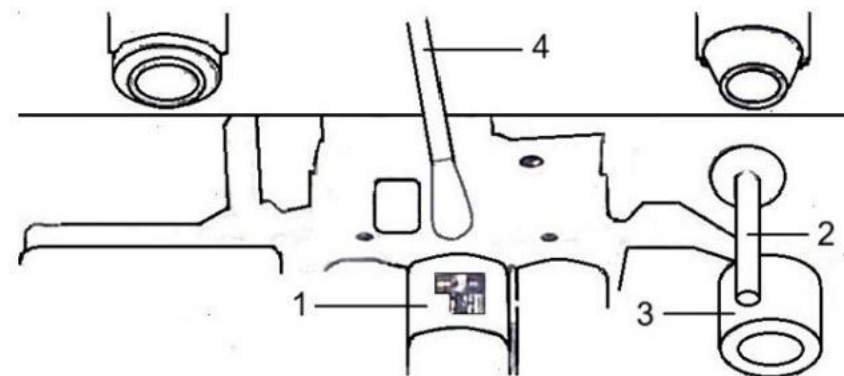


F13

FR-17

FR.

5. Pour obtenir une bonne reproduction du son, nettoyez la tête magnétique régulièrement après 10 à 20 heures d'utilisation (voir N° 6 ci-dessous). Une tête magnétique sale peut entraîner des distorsions sonores ou une vitesse de bande incorrecte. Préservez également vos cassettes d'une chaleur ou d'un froid excessif.
6. Pour nettoyer la tête magnétique, procédez comme suit : Ouvrez la trappe de cassette, appuyez sur la touche PLAY (N° 9) et nettoyez la tête magnétique, le cabestan et le galet presseur avec un petit coton-tige imbibé d'alcool ou d'un liquide nettoyant approprié.



F14

1. tête magnétique 2. cabestan 3. galet presseur 4. coton-tige

FR-18

11. SPÉCIFICATIONS	
FR AUDIO Haut-parleurs-réponse en fréquence:40Hz-20kHz+/-3dB 4 amplificateurs audio-puissance totale 104W(woof.2x32, tweet.2×20) Accentuation psychoacoustiques des graves Niveau gche/droit des haut-parleurs affiché sur 2 vu-mètres analogiques Casque:puissance de sortie 2x2mWrms/impedance 32 ohms typ. LECTURE CASSETTE Lecture stéréo 2 pistes Pleurage &Scintillement:~0.15%typ. Précision dela vitesse:3000Hz-0.6%l+1.0% Réponse en fréquence:40Hz-12.5kHz-3dB par rapportà 1kHz Distorsion harmonique THD:<0.5% Rapport signal sur bruit:>55dB pondéré Sélecteur de type de cassette typel/type ll Réglage de vitesse:accessible au dos de l'appareil Full Auto Stop(arret automatique en Enreg/Lect/Retour/AvanceRap) ENREGISTREMENT CASSETTE Enregistrement stéréo 2 pistes Réponse en fréquence:40Hz-11.5kHz-3dB par rapport à 1kHz Distorsion harmonique THD:<1% Rapport signal sur bruit:>55dB pondéré Sélecteur de type de cassette typel/type ll Réglage du niveau d'Enreg.gauche/droit via 2 vu-mètres analogiques Full Auto Stop(arret automatique en Enreg/Lect/Retour/AvanceRap) FR-19	FR CONNECTIVITÉ (SOURCES POUR ECOUTE/ENREGISTREMENT) ■LECTURE CASSETTE:cf.ci-avant/en mode Lect,écoute seulement ■BLUETOOTH 5.4 réception seulemt,portée>10m,écoute/enregistrmt ■AUX source externe analog.,niveau 0.6Vrms max,écoute/enregistrmt ■MICROPHONE(SEULEMENT MICRO MONO PRIS EN CHARGE): • type dynamique ou électret avec propre alim.,niveau 1mVrms typ. ●utilisation en source unique,par exemple pour enregistrmt en direct • ou mixage avec une autre source,pour karaoké ou animation audio: 1.mixage avec Lect K7 ou Bluetooth ou AUX,pourécoute/karaoké 2.mixage avec Bluetooth ou AUX,pour enregistrement ■NOTE:prises jack pour CASQUE etAUX-type jack 3.5mm pour les deux ALIMENTATION Batterie Lithium-lon intégrée: Tension nominale/Capacité nominale:14.8V/3000mAh La batterie est remplaçable(voir fin de Section 3). L'appareil fonctionne aussi sur prise secteur durant la recharge de la batterie Autonomie: Environ 10h~15h,en fonction du mode(cassette ou AUX)et de l'écoute (haut-parleurs ou casque) TEMPERATURE AMBIANTE DE FONCTIONNEMENT +5°Cà+40°C (+41° Fa+104° F) HUMIDITE RELATIVE AMBIANTE 30%à 70% POIDS APPROX. :6.81kg DIMENSIONS APPROX. (poignée en position de repos arriere): LxHxP=506×251x179 mm FR-20